



UNIVERSITAS INDONESIA

**KONJUNGI 和, 与, 并, 同 DAN 以及
DALAM FRASE BAHASA MANDARIN**

SKRIPSI

**FEBE BELANDINA
070506007Y**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI CINA
DEPOK
JULI 2009**



UNIVERSITAS INDONESIA

**KONJUNGI 和, 与, 并, 同 DAN 以及
DALAM FRASE BAHASA MANDARIN**

SKRIPSI

**FEBE BELANDINA
070506007Y**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI CINA
DEPOK
JULI 2009**



UNIVERSITAS INDONESIA

**KONJUNGI 和, 与, 并, 同 DAN 以及
DALAM FRASE BAHASA MANDARIN**

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh Sarjana

**FEBE BELANDINA
070506007Y**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI CINA
DEPOK
JULI 2009**

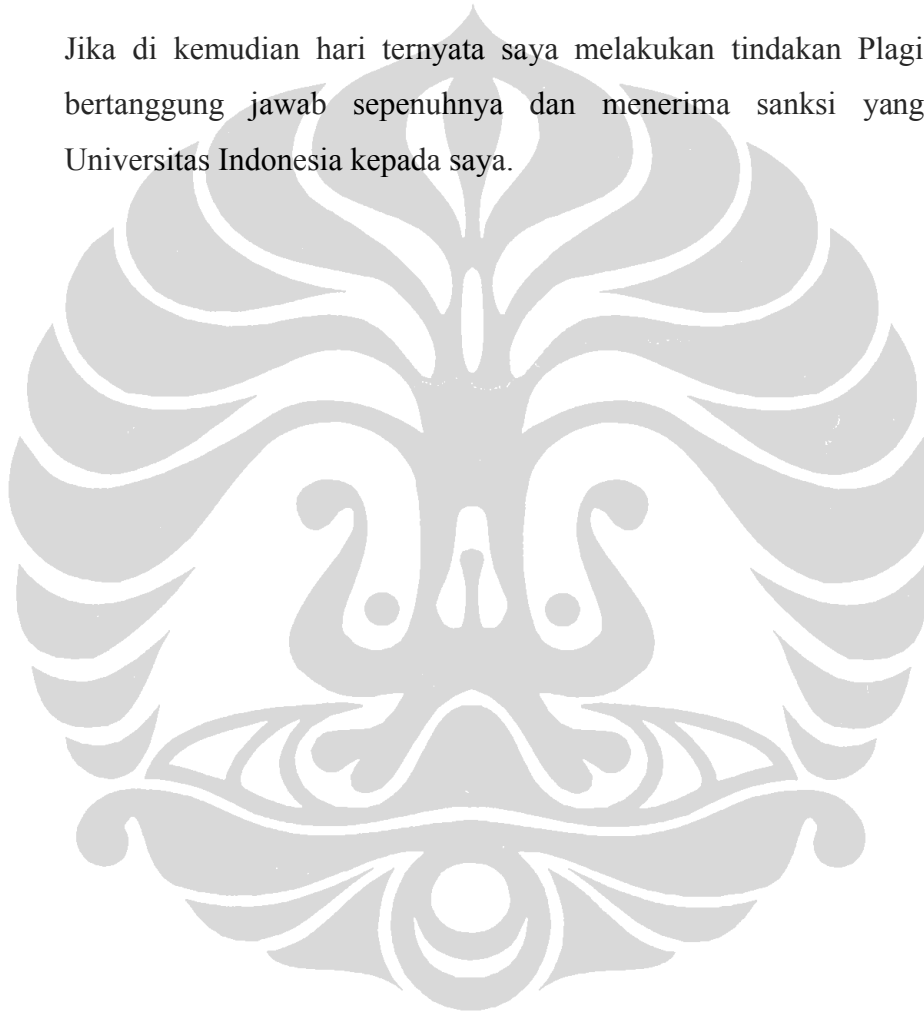
SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME

Saya yang bertanda tangan di bawah ini dengan sebenarnya menyatakan bahwa skripsi ini saya susun tanpa tindakan plagiarisme sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Indonesia.

Jika di kemudian hari ternyata saya melakukan tindakan Plagiarisme, saya akan bertanggung jawab sepenuhnya dan menerima sanksi yang dijatuhkan oleh Universitas Indonesia kepada saya.

Depok,

Febe Belandina



HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

**Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri,
dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk
telah saya nyatakan dengan benar.**

Nama : Febe Belandina

NPM : 070506007Y

Tanda Tangan :

Tanggal : 7 Juli 2009

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi yang diajukan oleh :
nama : Febe Belandina
NPM : 070506007Y
Program Studi : Cina
Judul : Konjungsi 和 hé, 与 yǔ, 并 bìng, 同 tóng dan 以及 yǐjǐ
dalam Frase Bahasa Mandarin

ini telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Sastra Cina, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing : Prof. Dr. A. M. Hermina Sutami
Penguji : Assa Rahmawati Kabul, M. Hum
Penguji : Frans Asisi Datang, SF., M. Hum

(Alexandra S.)
(Karlina)
(Smita)

Ditetapkan di : Depok
Tanggal : 7 Juli 2009

oleh

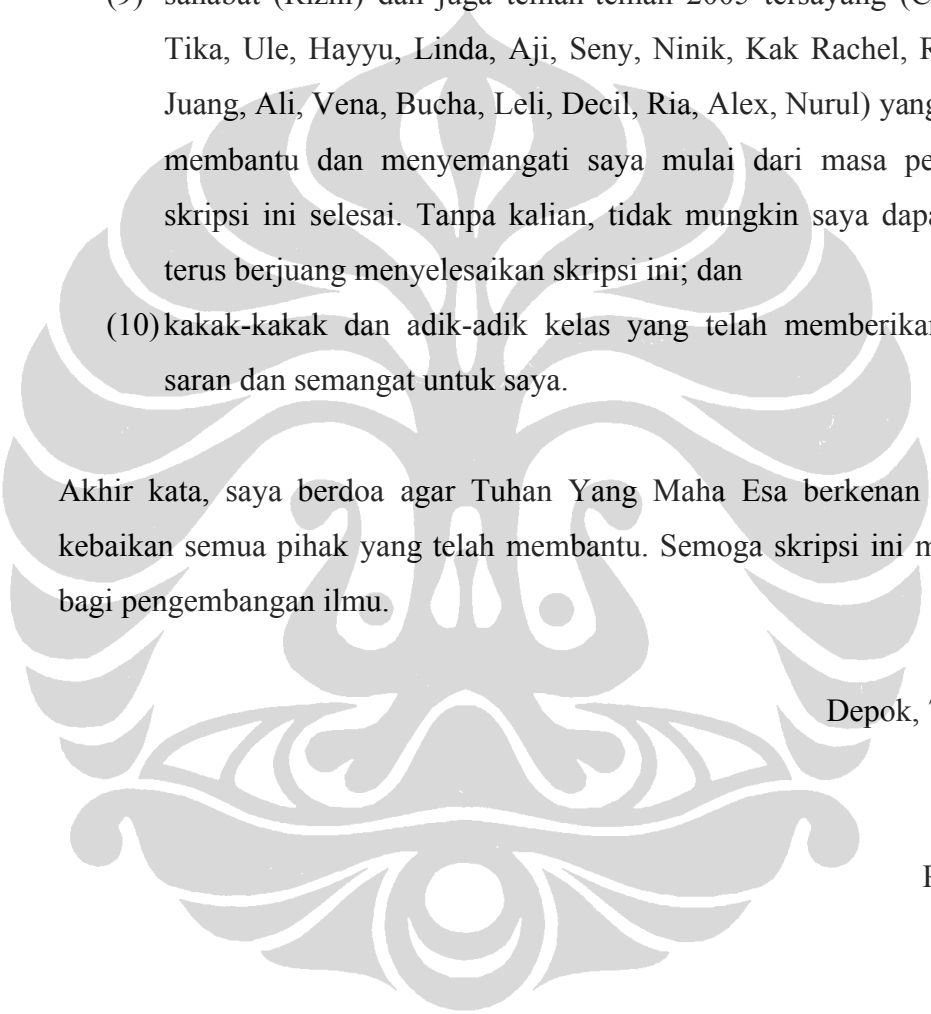
Dekan
Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya
Universitas Indonesia


Dr. Bambang Wibawarta
NIP 131882265

UCAPAN TERIMA KASIH

Segala puji, hormat dan kemuliaan hanya bagi Tuhan Yesus Kristus! Dialah Alfa dan Omega, yang mengawali saya untuk dapat memulai membuat skripsi ini dan Dia pulalah yang membantu saya untuk dapat menyelesaikan skripsi ini tepat pada waktunya. Penulisan skripsi ini dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar Sarjana Humaniora Program Studi Cina pada Fakultas Ilmu Pengetahuan dan Budaya Universitas Indonesia. Saya menyadari bahwa tanpa bantuan, bimbingan dan doa dari berbagai pihak, dari masa perkuliahan sampai pada penyusunan skripsi ini, sangatlah sulit bagi saya untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, saya mengucapkan terima kasih kepada:

- (1) Ibu Prof. Dr. A. M Hermina Sutami, selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktu, tenaga dan pikirannya yang berharga untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini dari awal sampai selesai;
- (2) Ibu Assa Rahmawati Kabul, M. Hum dan Pak Frans Asisi Datang, SF., M. Hum selaku pembaca yang telah menyediakan waktu dan pikirannya untuk memeriksa skripsi ini;
- (3) seluruh pengajar Program Studi Cina FIB UI yang telah mengajarkan banyak hal penting dan bermanfaat bagi kehidupan saya;
- (4) seluruh karyawan FIB UI yang telah membantu saya;
- (5) Papa dan Mama yang tak putus-putusnya berdoa untuk saya agar Tuhan selalu beserta saya sehingga Tuhan memberikan HikmatNYA kepada saya untuk dapat menyelesaikan skripsi ini. Terima kasih untuk segala sesuatu yang telah papa mama perbuat untuk saya;
- (6) Priska dan Hanna yang dapat menghilangkan kepenatan saya saat bersama kalian;
- (7) Malvin Derrick, S. Kom yang selalu mengingatkan untuk tidak menggunakan kekuatan sendiri dalam mengerjakan skripsi ini;

- 
- (8) seluruh keluarga, Teteh, Bunda, Om Angi dan Tante Tuti yang selalu mendukung saya dalam berbagai bentuk bantuan. Tidak lupa saya ucapkan banyak terima kasih untuk almh. nenek di Sorga. Tanpa doa yang diucapkannya dengan setia itu, saya pasti tidak akan ada sampai saat ini untuk dapat menyelesaikan tugas akhir ini;
- (9) sahabat (Rizni) dan juga teman-teman 2005 tersayang (Cupy, Desul, Nita, Tika, Ule, Hayyu, Linda, Aji, Seny, Ninik, Kak Rachel, Rina, Iemast, Ugi, Juang, Ali, Vena, Bucha, Leli, Decil, Ria, Alex, Nurul) yang telah menemani, membantu dan menyemangati saya mulai dari masa perkuliahan hingga skripsi ini selesai. Tanpa kalian, tidak mungkin saya dapat bertahan untuk terus berjuang menyelesaikan skripsi ini; dan
- (10) kakak-kakak dan adik-adik kelas yang telah memberikan nasihat-nasihat, saran dan semangat untuk saya.

Akhir kata, saya berdoa agar Tuhan Yang Maha Esa berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga skripsi ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu.

Depok, 7 Juli 2009

Penulis

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME	ii
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
UCAPAN TERIMA KASIH	v
HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH ..	vii
ABSTRAK	viii
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR SINGKATAN	xi
1. PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Permasalahan	3
1.3 Tujuan	3
1.4 Manfaat	3
1.5 Metode Penelitian	3
1.6 Sumber Data	4
1.7 Sistematika Penulisan	4
2. TINJAUAN PUSTAKA	5
2.1 Umum	5
2.1.1 Anton Moeliono	5
2.1.2 Gorys Keraf	6
2.1.3 Ramlan	7
2.1.4 Anton Moeliono dkk	8
2.1.5 Harimurti Kridalaksana	9
2.2 Bahasa Mandarin	13
2.2.1 Guo Yiwu	13
2.2.2 Li Dejin	15
2.2.3 Guo Zhenhua	18
2.2.4 Liu Yuehua, Pan Wenyu, dan Gu Wei	19
2.2.5 Internet	24
2.3 Landasan Teori	25
3. ANALISIS DATA	27
3.1 Klasifikasi data	27
3.2 Kelas kata pendamping konjungsi	28
3.2.1 Konjungsi 和 hé	28
3.2.1.1 Frase Nominal	28
3.2.1.2 Frase Pronominal	30
3.2.2 Konjungsi 与 yǔ	31

3.2.2.1 Frase Nominal	31
3.2.2.2 Frase Pronominal	34
3.2.3 Konjungsi 并 <i>bìng</i>	35
3.2.3.1 Frase Nominal	35
3.2.4 Konjungsi 同 <i>tóng</i>	37
3.2.4.1 Frase Nominal	37
3.2.4.2 Frase Pronominal	39
3.2.5 Konjungsi 以及 <i>yǐjǐ</i>	40
3.2.5.1 Frase Nominal	40
3.2.6 Gabungan Konjungsi	42
3.2.6.1 Gabungan Konjungsi 和 <i>hé</i> dan 并 <i>bìng</i>	42
3.2.6.2 Gabungan Konjungsi 和 <i>hé</i> dan 与 <i>yǔ</i>	44
3.2.6.3 Gabungan Konjungsi 并 <i>bìng</i> dan 与 <i>yǔ</i>	45
3.2.6.4 Gabungan Konjungsi 与 <i>yǔ</i> , 和 <i>hé</i> , dan 并 <i>bìng</i>	47
3.2.6.5 Gabungan Konjungsi 和 <i>hé</i> , 以及 <i>yǐjǐ</i> , dan 并 <i>bìng</i>	49
3.2.6.6 Gabungan Konjungsi 与 <i>yǔ</i> , 和 <i>hé</i> , 并 <i>bìng</i> , dan 以及 <i>yǐjǐ</i>	51
4. KESIMPULAN	56
DAFTAR REFERENSI	59

DAFTAR SINGKATAN

I. Istilah Linguistik

SINGKATAN	KETERANGAN
1. BA	Pemarka kalimat yang objeknya dikedepankan
2. DUR	Aspek Duratif
3. GOL	Penggolongan Nomina
4. KOP	Kopula
5. PART	Partikel
6. PENG	Aspek Pengalaman
7. PERF	Aspek Perfektif

II. Nama Kitab

1. FI	Filipi
2. HA	Hakim-hakim
3. KEJ	Kejadian
4. KI	Kisah Para Rasul
5. MAR	Markus
6. MAT	Matius
7. MAZ	Mazmur
8. NE	Nehemia
9. UL	Ulangan
10. WA	Wahyu
11. YE	Yehezkiel
12. 1YO	1 Yohanes
13. 1TA	1 Tawarikh
14. 1TE	1 Tesalonika

**HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik Universitas Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Febe Belandina
NPM : 070506007Y
Program Studi : Cina
Fakultas : Ilmu Pengetahuan Budaya
Jenis Karya : Skripsi

demikian demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (*Non-exclusive Royalty-Free Right*)** atas karya ilmiah saya yang berjudul:

KONJUNGSI 和, 与, 并, 同 DAN 以及 DALAM FRASE BAHASA MANDARIN beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan memublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Depok

Pada tanggal : 7 Juli 2009

Yang menyatakan

(Febe Belandina)